



## PRESCRIPTIONS SECURITE CONTRE L'INCENDIE



## SECURITY FIRE INSTRUCTIONS

### 1. PRESCRIPTIONS PADDOCKS

#### a) Transport et transvasement des matières inflammables

- la quantité totale transportée ne peut dépasser 240 litres par unité de transport
- récipients métalliques d'une capacité maximale de 60 litres et solidement arrimés
- présence obligatoire d'un accompagnant équipé d'un extincteur (6 kg poudre ou 6 l. mousse)
- pas d'éléments combustibles à proximité de l'hydrocarbure transporté (p.ex. pneus)
- interdiction de fumer, de produire du feu; s'éloigner des objets en ignition, étincelles, soudures ...
- les récipients vides ou pleins seront toujours fermés
- le transport se fera dans un véhicule utilitaire conçu pour le chargement
- une bonne connexion électrique entre le récipient métallique et la terre avant le remplissage ou la vidange de ce dernier; lors de ces opérations les récipients seront préalablement déchargés du véhicule
- il est interdit de pénétrer dans la partie chargement d'un véhicule couvert transportant des liquides inflammables avec des appareils d'éclairages portatifs autres que ceux qui sont conçus et construits de façon à ne pouvoir enflammer les vapeurs inflammables qui auraient pu se répandre à l'intérieur

Si le transport se fait par attelage:

- le véhicule tracteur doit être à même de tracter et freiner la charge
- les bandages de la remorque seront adaptés au type de sol rencontré ainsi qu'aux vitesses atteintes par le véhicule tracteur
- le crochet d'attelage et l'attache remorque seront approuvés CE
- une chaîne ou un câble de sécurité solidaire au timon de la remorque reliera le crochet d'attelage
- chaque fût sera arrimé individuellement
- un commissaire technique ou un juge de faits sera présent durant le temps d'ouverture des pompes pour contrôler le respect de ces règles de sécurité et sanctionner en cas de non respect

#### b) Manipulation de fuel dans le stand

Pompes à Pompes à main ou ou électriques antidéflagrantes – PAS de batteries.

Présence obligatoire d'un surveillant équipé d'un extincteur et situé à 2 mètres du refueling.

Stabilité et mise à la terre des tours de ravitaillement.

Présence obligatoire de produit minéral absorbant dans le stand – Jamais d'eau.

Présence obligatoire de 2 extincteurs dans chaque stand (1 provenant du team et 1 du circuit)

N.B. : Extincteur autorisé : 6 kg poudre ou 6 litres mousse. Vêtements anti-feu pour les personnes situées à moins de 2 mètres.

#### c) Interdiction de fumer ou de flamme nue

Dans toute la zone ceinturant la station-service.

Pendant toute la durée du transport de fuel à travers les paddocks.

Dans la pitlane, dans les stands et à moins de 5 mètres à l'arrière des stands.

Au-dessus des stands (loges, mezzanines).

N.B. : Exemple de flamme nue : réchaud au gaz, barbecue au charbon de bois, production d'étincelles, brûleur au mazout ou au gaz pour tente à pneus, soudure, etc.

#### d) Interdiction de bonbonne L.P.G.

Dans la pitlane, dans les stands et à moins de 5 mètres de l'arrière des stands.

Dans aucun véhicule (autorisé dans les chapiteaux et sous auvents).

Interdiction d'occuper les dégagements

Tous les dégagements routiers des paddocks.

Le dégagement de 1 mètre de largeur derrière les stands.

N.B. : Autorisé derrière les stands : plateau arrière de camion si abaissé banderoles délimitant le stand si aisément franchissables.

#### f) Conformité des installations électriques ou de gaz

Obligation de respect des normes.

Protection des lignes électriques ou conduites de gaz.

### 1. REGULATIONS IN THE PADDOCKS

#### a) Transport and transfer of the inflammable materials

- the transported total quantity cannot exceed 240 litres per unit of transport
- metal containers with a maximum capacity of 60 liters and firmly fastened
- obligatory presence of one accompanying equipped with an extinguisher (6 kg powder or 6 l. mousse)
- no combustible matter near the transported hydrocarbon (i.e. tires)
- prohibition to smoke, produce fire; s' to move away from the objects in ignition, sparks, weldings...
- the empty or full containers will be always closed
- transport will be done in a commercial vehicle designed for the loading
- a good electric connection between the metal container and the ground before the filling or draining of this last; at the time of these operations the containers will be discharged beforehand from the vehicle
- it is interdict to penetrate in the part loading of a transporting covered vehicle of the flammable liquids with apparatuses with portable lightings others that those which are conceived and built in order to be able to ignite the flammable vapors which could have been spread inside

If transport is done by attachment:

- the towing vehicle must be capable to tractor draw and brake the load
- bindings of the trailer will be adapted to the type of ground thus met at the speeds reached by the towing vehicle
- the hook attachment and trailer attaches will be approved EC
- a chain or a cable of safety interdependent to the tiller of the trailer will connect the hook attachment
- each barrel will be fastened individually
- a technical police chief or a judge of facts will be present during time opening of the pumps to control the compliance with these safety regulations and to sanction in the event of nonrespect

#### b) Manipulating fuel in the pits

Hand-driven or pneumatic pumps or spark proof electric pumps, NO batteries

The presence of a supervisor equipped with fireproof clothing, a fire extinguisher and positioned at 2 meters from the refuelling tower is compulsory.

N.B.: authorised fire extinguisher: minimum 6 kg (powder) or 6 litres (foam).

Fireproof clothing for persons located at a distance of less than 2 meters, in accordance with point 17 of appendix H of the International Sporting Code. Stability and grounding of the refuelling towers:

N.B. : Stability should be ensured by ground blocks and NOT by straps.

It is compulsory to have mineral absorbent product in the pit – Never water

Compulsory presence of 2 fire extinguishers in the pit (1 belonging to the team, and one from the track)

#### c) Strictly forbidden to smoke or to use naked flames

In the whole area surrounding the petrol station.

During the duration of the fuel transport through the paddocks

In the pit lane, in the pits and at a distance of less than 5 meters of the back of the pits.

Above the pits (boxes, mezzanine).

N.B. : Examples of naked flame : camping stove, charcoal

barbecue, anything producing sparks, gas or petrol burner for tyre tents, soldering, etc.

#### d) LPG gas cylinders are strictly forbidden

In the pit lane, the pit areas and, at a distance of less than 5 meters from the back of the pit areas.

In vehicles (authorised in the marquees and awnings)

#### e) Strictly forbidden to occupy clearings

Any of the roads cleared by paddocks

The 1 meter large clearance behind the pit area

N.B. : Authorized behind the pit areas : truck (back) mounting plate if lowered, banners demarcating the stand if easy to cross.

#### f) Compliance of electric wiring and gas installations

It is compulsory to respect the security regulations

Protection of the electric lines or gas pipelines.